

Zmluva o poskytovaní služieb

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

Číslo zmluvy objednávateľa: 1104/2022/MPRVSR-140

medzi zmluvnými stranami:

Zmluvné strany

Objednávateľ **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka
Slovenskej republiky**

Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

Zastúpený: JUDr. Samuel Vlčan, minister

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK6681800000007000081105

IČO: 00 156 621

DIČ: 2021291382

(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ **C.E.N. s.r.o.**

Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

Sídlo: Gagarinova 12, 821 05 Bratislava

Zastúpená: PhDr. Ján Svoboda, konateľ, Zuzana Martináková, konateľ

Kontaktná osoba:

Bankové spojenie:

IBAN:

IČO: 35 780 886

IČ DPH: SK2020276852

DIČ: 2020276852

Zapísaná v OR: Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 21029/B

(ďalej len ako „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ ďalej spoločne tiež ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára v súlade s § 1 ods. 2 písmeno j) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Definícia pojmov

Mediálny priestorom sa rozumie priestor, ktorý poskytovateľ poskytne objednávateľovi za účelom uverejnenia TV a rozhlasového spotu – ide predovšetkým o mediálny priestor v televízii (uverejnenie TV spotu), v rozhlase (uverejnenie rozhlasového spotu), on-line priestor na webe (uverejnenie TV spotu), mediálny priestor v dopravných prostriedkoch (uverejnenie TV spotu), mediálny priestor v kinách (uverejnenie TV spotu), indoor mediálny priestor v obchodných centrách – LCD obrazovky (uverejnenie TV spotu), outdoor mediálny priestor - LED SCREENY (uverejnenie TV spotu).

Poskytovateľ je právnickou osobou, ktorá je držiteľom licencie č. TD/14 na prevádzkovanie televíznej programovej služby TA3 podľa zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o mediálnych službách“) a zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „zákon o elektronických komunikáciách“).

Objednávateľ je ústredný orgán štátnej správy podľa zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

Mimoriadna spravodajská udalosť je závažná, časovo ťažko predvídateľná a priestorovo ohraničená spravodajská udalosť, spôsobená vplyvom živej pohromy, technickej alebo technologickej havárie, prevádzkovej poruchy, prípadne úmyselného konania človeka, ktorá vyvolala narušenie stability systému alebo prebiehajúcich dejov a činností, ohrozuje životy a zdravie osôb, hmotné a kultúrne statky či životné prostredie.

Článok I.

Predmet zmluvy

1.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie mediálneho priestoru poskytovateľa pre objednávateľa v súvislosti s uverejnením 30 sek. TV spotu dodaného objednávateľom (ďalej len „spot“) podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.

1.1.1 Konkrétny mediálny priestor je priestor, ktorý poskytovateľ poskytne objednávateľovi za účelom uverejnenia spotu v médiu, ktorý je bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

1.2. Predmetom zmluvy je uverejnenie spotu dodaného objednávateľom na podporu:

1.2.1 „**Informovania a publicity v rámci komunikačnej kampane „Značka kvality“** v kalendárnych mesiacoch podľa rozsahu uvedeného v mediapláne, ktorý je prílohou tejto zmluvy.

1.2.2 **V rámci uverejnenia bude použitý** 30 sek. spot, ktorý propaguje **Značku kvality** (Cieľom je podporiť pozitívne vnímanie Značky kvality SK verejnosťou a médiami tým, že sa stane nositeľom spoľahlivosti a kvality, dostupnosti a podpory slovenského hospodárstva, zvyšovanie dôvery v slovenské výrobky a predaj slovenských výrobkov prostredníctvom Značky kvality SK a Značky kvality SK GOLD a prezentácia a vysvetlenie hodnôt, ktoré Značka kvality SK v sebe má (pôvod, kvalita, bezpečnosť)).

1.2.3 **Časové rozlíšenie kampane:** podľa rozsahu uvedeného v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

1.3. Poskytovateľ zabezpečí služby súvisiace s uverejnením v zmysle plánovanej kalkulácie nákladov a harmonogramu, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť služby súvisiace s poskytnutím mediálneho priestoru pre uverejnenie spotu podľa prílohy č. 1 vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť a na základe požiadaviek objednávateľa.

1.4. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť poskytovateľovi za predmet tejto zmluvy podľa bodu 1.1. a 1.2. tohto článku dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy a v zmysle podmienok tejto zmluvy a skutočne poskytnutých služieb objednávateľovi.

1.5. Všetka dokumentácia – doklady a dokumenty budú vypracované v slovenskom jazyku.

Článok II.

Zmluvná cena a platobné podmienky

2.1. Za vyššie uvedené služby podľa čl. I. bod 1.1. až 1.3. tejto zmluvy sa zmluvné strany v súlade s ustanovením zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení dohodli na odmene v prospech poskytovateľa nasledovne:

2.1.1. cena bez DPH	50 040,00 ,- EUR
2.1.2. DPH	10 008,00 ,- EUR
2.1.3. cena s DPH	60 048,00 ,- EUR

2.2. Zmluvná cena uvedená v bode 2.1. tohto článku je konečná a zahŕňa všetky výdavky poskytovateľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy a kalkulácie podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy a môže byť upravovaná v dôsledku zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov SR, ovplyvňujúcich cenu služieb (daňové predpisy, DPH a pod.) a právnych predpisov Európskej únie.

Článok III.

Čas plnenia

3.1. Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny plnenia:

- 3.1.1. začatie realizácie: od 07.12. 2022 do 31.12. 2022,
- 3.1.2. začatie uverejnenia a ukončenie uverejnenia: podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy,
- 3.1.3. ukončenie realizácie: podľa čl. IV bod 4.3. tejto zmluvy.

Za ukončenie realizácie sa pre účely tejto zmluvy považuje doručenie vyúčtovacej faktúry objednávateľovi podľa bodu 3.1.3. tohto článku za posledný kalendárny mesiac uverejnenia spotu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.

3.2. Zmluvné termíny uvedené v bode 3.1. tejto zmluvy sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:

- 3.2.1. vyššej moci (neočakávané prírodné a iné javy - prírodná katastrofa, udalosť ohrozujúca bezpečnosť štátu, povstanie, ozbrojený konflikt, štrajk, priemyselná výluka, atď.)
- 3.2.2. v prípade mimoriadnej spravodajskej udalosti, o ktorej poskytovateľ nevedel a pri zachovaní náležitej starostlivosti ani vedieť nemohol,
- 3.2.3. v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,
- 3.2.4. v prípade vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa, alebo
- 3.2.5. v prípade povinnosti poskytnúť bezplatne v naliehavom verejnom záujme štátnym orgánom na ich požiadanie nevyhnutný vysielací čas v zmysle písm. j) § 16 ods. 3 zákona o vysielaní a retransmisii č. 308/2000 Z. z..

3.3. Pre prípad, ak nastane situácia uvedená v bodoch 3.2.2 až 3.2.5. zmluvné strany sa dohodli, že vysielací čas na odvysielanie spotu poskytovateľ poskytne v náhradnom termíne, ktorý objednávateľ odsúhlasí, pričom sa takáto udalosť nepovažuje za omeškanie poskytovateľa so splnením záväzku a jeho nárok na úhradu ceny zostane nedotknutý, pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak.

3.4. Predĺžené lehoty plnenia podľa čl. I. a tohto článku sa určia podľa dĺžky preukázaného zdržania na strane poskytovateľa a budú predmetom dodatku k tejto zmluve.

3.5. Uplatnenie náhrady škody objednávateľom u poskytovateľa nie je dôvodom ukončenia zmluvy a nie sú jej uplatnením dotknuté ani ďalšie sankcie.

Článok IV.

Platobné podmienky a fakturácia

- 4.1. Poskytovateľ vystaví objednávateľovi do 10 dní od účinnosti tejto zmluvy zálohovú faktúru za predmet zmluvy podľa čl. I vo výške dohodnutej v článku II tejto zmluvy.
- 4.2. Lehota splatnosti zálohovej faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 4.3. Po dodaní plnení podľa článku V. bod 5.1. tejto zmluvy poskytovateľ vyhotoví vyúčtovaciu (konečnú) faktúru, ktorá bude obsahovať celkovú výšku podľa článku II. bod

- 2.1. tejto zmluvy v členení na základ dane a daň, od ktorej bude odpočítaná výška prijatej zálohovej platby.
- 4.4 Vyúčtovaciu faktúru je poskytovateľ povinný vystaviť a doručiť objednávateľovi do 15 kalendárnych dní odo dňa, kedy boli služby podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy poskytnuté, najneskôr však do 31.12.2022. Neoddeliteľnou súčasťou faktúr je „Preberací protokol“ podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy, ako aj dodací list.
- 4.5. Faktúry musia obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „obchodný zákonník“) a budú predkladané v minimálne 1 (jednom) vyhotovení. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra poskytovateľovi vrátená. Poskytovateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry.
- 4.6. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania finančných prostriedkov z účtu objednávateľa v prospech účtu poskytovateľa.
- 4.7. Zabezpečenie potrebných záväzkov voči tretím osobám, vrátane ich finančnej úhrady, je povinnosťou poskytovateľa.
- 4.8. Objednávateľ je oprávnený bez zaplatenia vrátiť poskytovateľovi faktúru, ktorá je vyhotovená v rozpore s touto zmluvou, alebo platným zákonom o DPH, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová 30 dňová lehota splatnosti.
- 4.9. Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky poskytovateľa z tejto zmluvy voči objednávateľovi poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu objednávateľa.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy poskytovateľ zabezpečí uverejnenie spotu podľa článku I. tejto zmluvy a prílohy č. 1 tejto zmluvy, čo svojím podpisom tejto zmluvy potvrdzuje.
- 5.2. Obsah televízneho spotu poskytovateľovi poskytne objednávateľ najneskôr 3 pracovné dni pred začatím vysielania a to za účelom jeho uverejnenia podľa čl. I. a prílohy č. 1 tejto zmluvy. Za účelom, aby si poskytovateľ mohol plniť povinnosti v súvislosti s kolektívnou správou autorských práv, objednávateľ mu pri odovzdaní podkladov pre prezentačný spot odovzdá aj hudobnú zostavu obsahujúcu nasledovné údaje:
- 5.2.1 názov a druh zvukového záznamu, rok jeho výroby, druh nosiča

a označenie

jeho výrobcu a stopáž časti záznamu použitého vo vysielaní prezentačného spotu.

- 5.3. Ak poskytovateľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých služieb prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby služby vykonával sám.
- 5.4. Poskytovateľ nesmie bez súhlasu objednávateľa poskytnúť objednávateľom dodaný spot iným subjektom, resp. použiť ho výlučne pre účely tejto zmluvy, ak sa s objednávateľom písomne nedohodne inak.
- 5.5. Poskytovateľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu objednávateľom dodaného spotu poskytovateľom, resp. ani tretími osobami a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
- 5.6. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je objednávateľ povinný zverejniť v povinnej zverejňovanej zmluve podľa ustanovenia § 5a zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 5.7. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať dohodnuté uverejnenie spotu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy a neposunúť odvysielanie spotu o viac ako 15 minút oproti plánovanému uverejneniu uvedenému v prílohe č. 1 k tejto zmluve, okrem prípadov podľa bodu 3.2. tejto zmluvy.
- 5.8. Objednávateľ vyhlasuje, že je nositeľom majetkového autorského práva k spotu a jeho jednotlivým častiam, ktorých uverejnenie je predmetom tejto zmluvy, a je plne oprávnený uzavrieť s poskytovateľom túto zmluvu.

Článok VI. Zmluvná pokuta

- 6.1. V prípade omeškania poskytovateľa s poskytnutím služieb podľa tejto zmluvy, a to neodvysielaním spotu, v príslušnom stanovenom termíne podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy, z dôvodov výlučne na strane poskytovateľa (okrem prípadov podľa bodov 3.2. a 3.3. tejto zmluvy), je objednávateľ oprávnený požadovať od poskytovateľa zmluvnú pokutu vo výške 10 % z celkovej zmluvnej ceny podľa čl. II. bod 2.1.3 tejto zmluvy (určenej ako cena s DPH) a to aj opakovane za každý deň omeškania až do času kým poskytovateľ neodvysielala omeškaný spot.
- 6.2. Dohodou o zmluvnej pokute nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody. V prípade vzniku škody je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená nárokovať si jej náhradu v plnej výške.

Článok VII. Riešenie sporov

- 7.1. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie všeobecný súd SR.
- 7.2. Spory zmluvných strán neoprávňujú poskytovateľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. zmluvy.
- 7.3. Zmluvný vzťah upravený touto zmluvou sa riadi právnym poriadkom platným na území SR. Prípadné spory zmluvných strán vyplývajúce alebo súvisiace s touto zmluvou je príslušný rozhodovať všeobecný súd SR.

Článok VIII. Ukončenie zmluvy

- 8.1. Túto zmluvu je možné ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od zmluvy podľa bodu 8.2. tohto článku,
- 8.2. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, podstatného porušenia zmluvy poskytovateľom, za ktoré sa pre účely tejto zmluvy považuje stav, ak poskytovateľ poruší ustanovenia čl. I. s výnimkou bodu 1.4.; čl. III. bod 3.1.; čl. V. s výnimkou bodu 5.2., a 5.8. tejto zmluvy a dohodnuté termíny uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Odstúpenie od tejto zmluvy je platné dňom jej písomného doručenia druhej zmluvnej strane.
- 8.3. Ukončením zmluvného vzťahu nie je dotknuté právo na náhradu škody a uplatnenia si zmluvnej pokuty.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- 9.2. Všetky zmeny tejto Zmluvy musia byť urobené písomne po dohode Zmluvných strán, a to vo forme očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, podpísaného oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú Zmluvnú stranu, ak dôjde k zmenám identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy bez potreby uzatvorenia dodatku k Zmluve, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré sú významné pre riadne plnenie z tejto Zmluvy.
- 9.3. Táto zmluva je vypracovaná v 6 (šiestich) vyhotoveniach, z ktorých 4 (štyri) si ponechá objednávateľ a 2 (dve) poskytovateľ.

9.4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č. 1 – Špecifikácia mediálneho priestoru, špecifikácia spotu, mediaplán a kalkulácia predmetu zmluvy,

Príloha č. 2 – vzor Preberacieho protokolu.

9.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods.1a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

9.6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

9.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa2022

V mene a za objednávateľa:

V mene a za poskytovateľa:

*JUDr. Samuel Vlčan, minister
Ministerstvo pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka SR*

*PhDr. Ján Svoboda, konateľ
C.E.N. s.r.o.*

*Zuzana Martináková, konateľ
C.E.N. s.r.o.*

Príloha č. 1 k zmluve o poskytnutí služieb

1. Špecifikácia mediálneho priestoru – mediálny priestor
2. Špecifikácia spotu - videospot
3. Mediaplán
4. Kalkulácia predmetu zmluvy

Príloha č. 2 k zmluve o poskytnutí služieb

Vzor
PREBERACÍ PROTOKOL

Podľa zmluvy o poskytnutí služieb zo dňa DDMMRRR (ďalej len „zmluva“) poskytovateľ, IČO:, odovzdáva a objednávatel' Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621 preberá plnenie predmetu citovanej zmluvy v rozsahu:

Presný rozpis uverejnenia spotov (dátum, miesto, druh spotu, konkrétne médium, čas a počet) za mesiac :

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

V Bratislave dňa

.....
Poskytovateľ

.....
Objednávatel'

Zadávateľ: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
 Kampaň: značka kvality
 Stopáž: 30"
 Dĺžka trvania: 7.12. - 31.12.2022



TA3						december 2022																																
Čas		Cena 30"	Cena 30"	Sponzorská prírážka	Cena spolu	Počet odvysielaní	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
	pásmo	1	1	1																																		
05:57 - 06:56	A1	300 €	300 €	300 €	- €	0																																
06:57 - 09:56	B	750 €	750 €	750 €	9 000 €	12								1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
09:57 - 11:56	C	1 000 €	1 000 €	1 000 €	11 000 €	11								1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
10:57*	D1	2 900 €	2 900 €	2 900 €	- €	0																																
12:27**	E	1 700 €	1 700 €	1 700 €	- €	0																																
11:57 - 16:56	F	1 150 €	1 150 €	1 150 €	9 200 €	8								1	1					1	1					1	1							1	1			
16:57 - 18:26	G1	1 300 €	1 300 €	1 300 €	10 400 €	8								1					1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
18:27 - 18:56	D2	2 900 €	2 900 €	2 900 €	11 600 €	4															1																1	
18:57 - 19:46	A2	300 €	300 €	300 €	6 300 €	21								1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
19:47 - 20:56	D3	2 900 €	2 900 €	2 900 €	11 600 €	4								1						1																	1	
20:57 - 23:36	G2	1 300 €	1 300 €	1 300 €	14 300 €	11									1						1																1	
23:37 - 00:56	H	500 €	500 €	500 €	- €	0																																
00:57 - 05:56	I	200 €	200 €	200 €	- €	0																																

EXCLUSIVE BREAK

20:05** Téma dňa	EX1	3 900 €	3 900 €	3 900 €	- €	0																															
Floating Tlačové besedy	EX2	2 900 €	2 900 €	2 900 €	- €	0																															
						83 400 €	79	0	0	0	0	0	0	3	4	3	3	3	3	3	4	4	3	3	3	4	3	3	3	3	3	4	3	3	3	2	

*nedeľa (blok V POLITIKE)

**pondelok až piatok (blok Tak takto?)

*** špeciálny blok v polovici relácie Téma dňa (len pre jeden spot)

Uvedené ceny sú bez DPH.

Celkový počet spotov	79
-----------------------------	-----------

Celková mediálna hodnota vysielačieho času		83 400 €
Poskytnutá zľava	40%	33 360 €
Cena Netto bez DPH		50 040 €
DPH	20%	10 008 €
Cena Netto vrátane DPH		60 048 €